استراتیجی متنوع فرهنگی و زوبانی  
بلده سالای 2023 تا 2027

مو تا حالی چیز کار کدیم

قابل خواندون آسوخلاصه

Hazaragi | هزارگی

ای راپور ره چی رقم استفاده کنیم

|  |  |
| --- | --- |
| یک گروپی از مردم. یک زن د پیش روی گروپ استه، د دست ازو یک کارت استه که موگیه "مو". | سازمان ملی بیمه معیوبیت (National Disability Insurance Agency, NDIA) ای راپور ره نوشته کیده. وقتی که کلمه ’مو‘ (we) ره دیدید، ای به معنی یی NDIA استه. |
| سند قابل خواندون آسو قد یک علامت تیک. | مو ای راپور ره طوری نوشته کیدیم که آسو خوانده شونه.  مو از عکسا بلده توضیح ددون باضی از نظریا استفاده مونیم. |
| کلمای "پُر رنگ" و "کم رنگ" | مو باضی کلمای مهم ره به شکل **پُر رنگ (bold)** نوشته کدیم.  ای به ای معنی که کلما دبل تر و تیره تر استن. |
| نشان لیست کلما | مو توضیح می دیم که ای کلما چی معنی میدیَن.  یک لیستی از کلما د صفه 30 نوشته استه. |
| نشان خلاصه. | ای راپور قابل خواندون آسو یک خلاصه ای از دیگه راپور استه. به ای معنی که ای فقط مهمترین نظریه ها ره شامل موشه. |
| نشان وب سایت قد "www." | شیمو می تنید دیگه راپور ره د وبسایت ازمو پیدا کنید.  [www.ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au/) |
| یک زن دیگه مرد ره کمک مونه که یک سند ره بخوانه. | بلده خواندون ازی راپور می تنید درخواست کمک کنید.  یک رفیق، عضو فامیل یا نفر کمکی شاید بی تنن شیموره کمک کنن. |

د داخل ازی راپور چیز استه؟

[ای راپور چی استه؟ 4](#_Toc256000000)

[استفاده کدو از طراحی-شریکی (co-design) 6](#_Toc256000001)

[مو قد جامعه چی رقم کار کدیم؟ 7](#_Toc256000002)

[جامعه قد ازمو چی گفت؟ 9](#_Toc256000003)

[موضوعا و هدفای مو 12](#_Toc256000004)

[1. د وقتایی کاری بله شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن زیارتر تمرکز کنیم 14](#_Toc256000005)

[2. یقین خوره ثابت کنیم که کارمندای مو مهارت درست ره دشته شن 17](#_Toc256000006)

[3. مو مالومات ره چی رقم شریک مونیم 19](#_Toc256000007)

[4. انتخاب و کنترول 21](#_Toc256000008)

[5. مالومات د باره شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن 23](#_Toc256000009)

[ازی باد چی کار خاد شد؟ 26](#_Toc256000011)

[مالومات زیادتر 28](#_Toc256000012)

[لیست کلمه 30](#_Toc256000013)

## ای راپور چی استه؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک تخته که 'استراتیجی تنوع فرهنگی و زیبونی' ره نشان مدیه. | چی کسی استراتیجی تنوع فرهنگی و مذهبی (Cultural and Linguistic Diversity Strategy) ره نوشته کیده.  مو ای ره، ای استراتیجی موگیم. |
| یک گروپی از مردم جامعه، 3 دنه شی د بله خو حباب فکری قد زیبونای مختلف د داخل شی دیرن. | مردمای **متنوع فرهنگی و زوبانی (CALD):**   * از پیشینه های مختلف استن * د زیبونای بغیر از انگلیسی توره موگیَن. |
| یک گروپی از مردم قد معیوبیت. | و **شرکت کنندا** مردمای استن که معیوب استن و د NDIS سهم میگرن. |
| یک نفر قد ارائه دهنده خدمات شی. | ای استراتیجی توضیح میدیه که شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن چی رقم می تنن کمکا و خدماتی ره که ضرورت دیرن بدست بیارن. |
| نشان جنتری که 2022 ره نشان مدیه. | ای استراتیجی د سال 2022 تمام خاد شد. |
| یک تخته که 'استراتیجی' ره قد یک علامت 'نو' نشان مدیه. | مو یک استراتیجی (Strategy) نو جور مونیم.  ای استراتیجی د سال 2023 شروع خاد شد. |
| یک گروپ متنوع مردمای معیوب، و یک نشان شست بال گرفته شده. | مو می خوایی قد جامعه کار کنی تا یقین خوره ثابت کنیم که ای استراتیجی نو بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن خوب کار کنه. |
| 2 مرد د بله صوفه شیشته د باره یک سند قد یکدیگه خو توره موگیَن. | ای راپور توضیح میدیه که مو چی رقم قد جامعه کار مونیم تا که:   * استراتیجی نو خوره جور کنیم * پلان کنیم که بلده بدست اوردون هدفای خو چی رقم کار کنیم. |
|  | ای شامل چیزایی موشه که مو: |
| یک تخته که 'استراتیجی' ره قد علامتا د پالوی باضی از اقلام نشان مدیه. | * ازی پیش انجام ددیم |
| نشان جنتری که 3 دفه تکرار شده. | * پلان دریم که بعداً انجام بدیم. |

## استفاده کدو از طراحی-شریکی (co-design)

|  |  |
| --- | --- |
| یک دیوال استه که تکای مختلف کاغذ د بله شی چسبیده استه. د بله کاغذ یادداشت ها نوشته استه. سه نفر طرف یادداشتا توغ نه و طرف شی اشاره نه. | **طراحی-شریکی** چیزی استه که مردم یکجای کار مونن که چیزای نو ره پلان کنن.  مو بلده جور کدون استراتیجی نو از طراحی-شریکی استفاده مونیم. |
|  | مو می خوایی د باره چیزای زیر مالومات پیدا کنیم: |
| یک گروپ متنوع مردم قد معیوبیت، و یک نشان چالش. | * چی مشکلاتی ره شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن روبروی موشن |
| یک نشان مشکل و یک دایره قد یک علامت تیک. | * استراتیجی نو چی رقم کمک مونه که ای مشکلاتا ره حل کنه. |
| یک زن که یک جلسه اجتماعی ره رهبری مونه. | مو همچنین می خوایی قد جامعه کار کنیم که:   * استراتیجی نو ره شریک کنیم * یقین خوره ثابت کنیم که ای خوب کار مونه. |
| یک سند 'راپور' که نشان چالش ره نشان مدیه. | ای راپور د باره مشکلاتایی استه که مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن روبروی موشن. |

## مو قد جامعه چی رقم کار کدیم؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک جنتری که 'اکتوبر-نومبر' ره نشان مدیه. | از ماه اکتوبر تا دسمبر 2021، مو قد جامعه کار کدیم که بوفامیم شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن چی قسم مشکلاتا ره روبروی موشن. |
|  | مو قد نفرایی زیر کار کدیم: |
| یک گروپی از مردمای متنوع فرهنگی و زبانی قد معیوبیت. | * شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن |
| یک فامیل 2 نفر کلانسال و 2 طفل. | * فامیلی و سرپرستای شی |
| 3 نفر متنوع د پیش ساختمان یک دفتر. | * سازمانایی که قد مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن کار مونن |
| یک گروپی 3 نفری قد یک ساختمان د پس زمینه. یک نشان معیوبیت هم موجوده. | * سازمانایی معیوبین. |
| یک گروپی از نفرا د پیش یک میز د یک گروپ تمرکز شیشته. | مو گروپایی ره دریم که مردما می تنن د باره نظریه های خو توره بوگیَن. |
| 2 مرد د باره اگو چیز د بله یک پوشه بحث مونن. | و مو قد نفرا به شکل تن-به-تن توره گفتیم. |

## جامعه قد ازمو چی گفت؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک مرد د حال فکر کدو یه، گیج مالوم موشه. | مردما ای ره گفتن که فامیدون طریقه کار NDIS مشکل بوده می تنه. |
| یک زن از روی یک پوشه می خوانه، و 3 حباب گفتاری 3 زیبون مختلف ره نشان میدیَن. | و اونا موره گفتن که مالومات د دیگه زیبونا همیشه بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن آسو نیسته که بوفامن. |
| یک گروپی از مردمای متنوع قد معیوبیت و یک تیر که د گِرد ازونا کج شده. | اونا موره گفتن که طریقه فعلی کار NDIS بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن **همه شمول** نیسته.  وقتیکه اگو چیز همه شمول باشه، هر کس می تنه که:   * مالومات ره پیدا کیده استفاده کنن * د تصمیم گیری ها شرکت کنن. |
| یک زن که شانای خوره بال کش کیده، گیج مالوم موشه. | مردما قد مو گفتن که کارمندای NDIS همیشه نه موفامن که شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره چی رقم کمک کنن. |
| یک زن که شانای خوره بال کش کیده، و یک عکسی از ارائه دهنده خدمات. | اونا همچنان قد ازمو گفتن که پیدا کدو و استفاده خدماتی که بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن مناسب و ضروری استه مشکل استه. |
| یک مرد قد یک علامت تیر د بله شی، و 2 نفر قد علامت تیک بالاتر شی. | مردما گفتن که رقمی که مو ’CALD (که از دیگه فرهنگ و زیبو استن) ‘ره توضیح می دی، تمامی مردم از پیشینه که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره شامل نه موشه. |
| یک مرد که قد نشان مالومات شانای خوره بال کش کیده. | و اونا موره گفتن که پیدا کدون مالومات از NDIS د باره شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن مشکل استه. |

### مو باید د بله چی چیزای تمرکز کنیم

|  |  |
| --- | --- |
|  | مردم موره گفتن که مو د باره طریقه فامیدون چیزای زیر تمرکز کنیم: |
| 2 نفر از اشارای دست استفاده نن که توره بوگیَن، و یک نشان بلده زیبون اشاره ای. | * شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ازمو می خوایَین که قد شی د ارتباط باشیم |
| 3 اسناد د 3 زیبو، و یک نشان مالومات. | * مالومات د دیگه زیبونا خوب کار کنه. |

|  |  |
| --- | --- |
| یک مرد که از یک تبلت دیجیتال استفاده نه، د باره مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن فکر مونه. | اونا گفتن که د وقتایی زیر مو باید د باره ضرورتای شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن فکر کنیم:   * NDIS ره پیش موبریم * پلانا ره نوشته نیم * تصمیما ره میگریم. |
| دو زن طرف یک لپتاب یکجای توغ مونن. | مردما موره گفتن که مو باید کارمندای خوره کمک کنیم تا د باره کار کدو قد شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن یاد بیگرن. |
| نشان دست از بین سه انتخاب یکدنه شی ره انتخاب مونه: A B یا C. | اونا گفتن که مو باید شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره انتخاب و کنترول زیادتر بیدیم. |
| یک گروپی از مردمای متنوع فرهنگی و زبانی قد معیوبیت. | و مو باید مالوماتای زیاد تر ره د باره چیزای زیر شریک کنیم:   * شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن * چی کمکا ره نیاز دیرن. |

## موضوعا و هدفای مو

|  |  |
| --- | --- |
| یک گروپی از مردما که د یک میز شیشتن و توره موگیَن. | مو یک **جمشود** د ماه فبروری 2022 دشتیم.  یک جمشود یک گروپی از مردما استه که د باره یک موضوع توره موگیَن.  هر نفر د باره موضوع نظر خوره موگیه. |
| یک گروپی متنوع مردم قد معیوبیت، و یک تابلو که 'بالای 30' ره نیشو میدیه. | زیادتر از 30 نفر د جمشود شرکت کیده بود.  و اونا د باره چیزایی که مردما قد ازمو گفته بود توره گفتن. |
| یک تخته که 'موضوع' ره قد یک گروپ برق نشان میدیه، و یک نشان به معنی ای مهم. | ای جمشود ازی نظریه ها بلده جورد کدون **موضوعا (themes)** و هدفا بلده استراتیجی نو ازمو استفاده کدن.  موضوعا عبارت از نظریه های مهم استه که د بخشای مختلف کار و زندگی ازمو مه یه. |
| یک نشان موضوع، یک نشان هدفا و یک شست بالا. | د تاریخ 24 ماه مَی 2022 مو یک جمشود دیگه ره برگزار کدیم.  د ای جمشود، تمامی د بله موضوعا و هدفایی که مو بلده بدست اوردون شی کار کنیم موافقت کدن. |

### موضوعای ازمو چی استه؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک تخته که 'موضوع' و شماره 5 ره نشو میدیه. | ای جمشود د بله 5 موضوع توافق کدن.  هر موضوع یک لیستی از هدفا ره شامل موشه. |
| یک گروپی از مردما که د باره یک سند توره موگیَن | مو از طراحی-شریکی استفاده مونیم تاکه یقین مو ثابت شونه که موضوعا و هدفای مو بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن خوب کار کنه. |
| یک مرد که دیگه مرد ره کمک مونه، و یک تیر طرف بالا به یک شست بال گرفته شده اشاره مونه. | ای د چیزای زیر شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره کمک خاد کد:   * قد NDIS یک تجربه خوبتر دشته شن * کمکایی ره که نیاز دیرن بدست بیارن. |
| یک زن یک پوشه ره می خوانه. | مو هر موضوع ره د جزئیات زیادتر د صفحای بعدی بیان مونیم. |

## 1. د وقتایی کاری بله شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن زیارتر تمرکز کنیم

|  |  |
| --- | --- |
| یک مرد که از یک تبلت دیجیتال استفاده نه، د باره مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن فکر مونه. | مو باید یقین خوره ثابت کنیم که د وقتایی زیر د باره نیازای شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن فکر کنیم:   * NDIS ره پیش موبریم * پلانا ره نوشته نیم * تصمیما ره میگریم. |
| یک مرد که دیگه دست خوره بال گرفته طرف خود خو اشاره مونه. | مو باید د بله نیازای هر نفر تمرکز کنیم. |
| یک گروپ متنوع مردمای معیوب، و یک نشان شست بال گرفته شده. | و مو باید یقین خوره ثابت کنیم که طریقه کاری ازمو بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن از پیشینه های مختلف خوب کار کنه. |
| یک صفه کمپیوتر که یک نظر سنجی، یک حباب گفتاری که دیگه زیبو ره نشان میدیه و یک شست پایین گرفته ره نشان میدیه. | بلده مثال، از وب سایتی که بلده نظر سنجی استفاد نیم بلده زیبونای متخلف کار نه نه. |
| یک نفر که یک شرکت کننده NDIS ره کمک مونه و یک علامت ایمنی. | مو همچنان به یک پلان نیاز دریم تاکه یقین خوره ثابت کنیم که خدمات و کمکا بلده هر **فرهنگ** مناسب باشه. |
| یک گروپی از مردم د یک جشن افریقایی. | فرهنگ شیم شامل ازی چیزا موشه:   * طریقه زندگی شیم * چی چیزایی بلده شیم مهم استه. |

### هدفای ازمو چی استه؟

|  |  |
| --- | --- |
| 2 نفر د حال شریک کدون یک پوشه. | مو می خوایی یقین خوره ثابت کنیم که هر شرکت کننده که از دیگه فرهنگ و زیبو استن بی تینه د باره تصمیم گیری د مورد کمکای خو حصه دشته شن. |
| یک زن طرف یک علامت جمع سووز د بین یک دایره باینجانی رنگ اشاره مونه. | ای شامل زمانایی موشه که اونا:   * د NDIS شریک موشن * کمکای خوره برنامه ریزی مونن * از کمکای خو استفاده مونن. |
| دو زن د یک مالومات ره د روی یک تابلت یکجای توغ مونن. | ای به ای معنی یه که وقتایی که شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ای کارا ره انجام میدیه مو باید فکر کنیم که اوناره چی رقم کمک کنیم. |
| یک زن د حال دریافت کمک و لبخند. | مو می خوایی که خدمات خوره بی خطر و خوشایند جور کنیم. | |
| یک گروپی متنوع مردم قد معیوبیت، و یک نشان ایمنی. | مو می خوایی قد جامعه کار کنیم تاکه بوفامیم خدمات چی رقم بلده تمام فرهنگا بی خطر بوده می تینه. | |
| یک نفر د حال کمک کدو قد یک زن، 2 نفر د حال قول ددو، و یک نشان ایمنی. | ای شامل توافق د مورد معنی خدمات بی خطر استه. |

## 2. یقین خوره ثابت کنیم که کارمندای مو مهارت درست ره دشته شن

|  |  |
| --- | --- |
| 2 نفر د حال فکر کدو د باره خدمات. | کارمندای مو باید موارد زیر ره درک کنه:   * چی رقم قد شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن کار کنن * چی کمکا ره نیاز دیرن. |
|  | اونا همچنان باید بلد باشن که خدماتی ره ارائه کنن که: |
| یک گروپی از مردمای متنوع قد معیوبیت و یک تیر که د گِرد ازونا کج شده. | * همه شمول و |
| یک گروپی متنوع مردم قد معیوبیت، و یک نشان ایمنی. | * بلده تمام فرهنگا بی خطر باشن. |
| یک مرد قد یک برچسب نام د حال کمک کدون یک مرد دیگه. | وقتی که مو د باره کارمندای خو توره موگیم، شامل مردمایی موشه که قد شرکت کنندا کار مونن. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | کارمندای مو همچنین شامل کسائی موشه که: |
| یک زن مسلکی د پیش میز خو، د حال استفاد کدون تلفن. | * د دفترایی ازمو کار مونن |
| یک زن یک تخته و کلمه 'NDIA' ره د دست خو گرفته. | * برنامه NDIS ره پیش موبرن. |

### هدفای ازمو چی استه؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک مرد که از یک تبلت دیجیتال استفاده نه، د باره مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن فکر مونه. | مو از کارمندای خو می خوایی که نیازای شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره بوفامن.  و مو از کارمندای خو می خوایی که اوناره کمک کنن. |
| یک گروپی متنوع مردم قد معیوبیت، و یک نشان ایمنی. | مو همچنان می خوایی که کار ازمو بلده تمام فرهنگا بی خطر باشه. |

## 3. مو مالومات ره چی رقم شریک مونیم

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| یک زن د حال لبخند و خواندون یک سند. د پالوی شی یک علامت تیک استه. | مالوماتی ره که مو می خوایی شریک کنی باید فامیدون شی آسو باشه.  ای شامل ازی موشه که مو مالومات ره د زیبونای مختلف شریک مونیم. | |
| یک مرد د حال خواندون یک سند و فکر کدو. د پالوی شی یک دایره قد 'کلما' د بله شی استه. | مو باید د باره موارد زیر فکر کنیم:   * از چی کلماتی استفاده مونیم * فرهنگای مختلف چی رقم اوناره موفامن. |
| 3 اسناد د 3 زیبو، و یک نشان مالومات. | مو باید ای ره بوفامیم که چی رقم مالومات زیادتر ره شریک کنیم.   * که فامیدون شی د * زیبونای مختلف آسو باشه. |
| دو زن د حال توره گویی استن. | مو باید **ترجمانای** زیادتر دشته شیم.  و مو باید اوناره کمک کنیم.  یک ترجمان کسی استه که:   * د زیبون خود شیم توره موگیه * شیموره کمک مونه که توره اگو کس ره بوفامید. |
| یک مرد هر دو شست خوره بال گرفته، و یک علامت مالومات. | مو باید یقین خوره ثابت کنیم که مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن مالوماتی ره که مو شریک مونیم پیدا کیده و استفاده کنن. |
| 3 نفر د یک موقعیت دوردست. | موباید د باره رساندون مالومات د کسائی که دسترسی درشی مشکل استه فکر کنیم.  بلده مثال. شریک کدون مالومات به طریقای مختلف، مثلاً، حضوری. |

### هدفای ازمو چی استه؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک زن و یک مرد د حال قول ددو. | مو می خوایی که طریقای خوبتر بلده ارتباط گرفتو قد مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن و شرکت کنندای شی پیدا کنیم. |
| یک زن د حال توره گویی قد یک مرد، و یک علامت دالر قد یک صلیب. | مو می خوایی شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن زیادتر د باره خدمات ترجمانی مفت که دریم باخبر باشن.  و مو شرکت کنندای بیشتری ره که از دیگه فرهنگ و زیبو استن می خواییم که ازی خدمات استفاده کنن. |
| یک زن د حال خواندون یک پوشه، و یک علامت تیک. | مو می خوایی مالومات بیشتری ره شریک کنیم که:   * که فامیدون شی د * زیبونای مختلف آسو باشه. |

## 4. انتخاب و کنترول

|  |  |
| --- | --- |
| 3 زن که از دیگه فرهنگ و زیبو استه، دو دونه شی قد دست دیگه خو بال گرفته طرف خودون خو اشاره مونن و دیگه نفر شی هر دو شست خوره بال گرفته. | باید کمک و خدمات زیادتری باشه که ضرورتای شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره برآورده کنن. |
| یک نفر قد یک ارائه دهنده خدمت، که یک تخته د دست خو گرفته. | شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن باید بلده پیدا کدو و استفاده **ارائه دهندا** که مطابق نیازای شی استه کمک دریافت کنن.  ارائه دهندا دیگه مردما ره قد مهیا کدون یک خدمت کمک مونن. |
| 2 نفر، یک شی د بله یک ویلچیر، د پیش یک میز قد تعدادی از صفحه ها، د باره چیزایی که د بله صفحه استه توره موگیَن. | ارائه دهندا همچنان باید بلده مهیا کدون خدمات بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن کمک زیادتر دریافت کنن. |
| یک نفر قد شیشه زره بین د بله روی شی د حال دریافت کمک از یک ارائه دهنده خدمت، قد یک علامت تیک. | و ارائه دهندای زیادتر باید خدمات زیادتر ره مهیا کنن که بله مردمایی که از دیگه فرهنگ و زیبو استن تمرکز کنه. |

### هدفای ازمو چی استه؟

|  |  |
| --- | --- |
| دو زن طرف یک پوشه یکجای توغ مونن. د اونجی یک نشان ایمنی هم استه. | مو می خوایی که شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره کمک کنی تا خدماتی ره پیدا و استفاده کنه که از نظر فرهنگی بلده شی مناسب باشه. |
| یک گروپ متنوع مردمای معیوب، و یک نشان شست بال گرفته شده. | مو همچنین ارائه دهندای زیادتری ره می خوایی که خدمات خوبی ره مهیا کنه که:   * تمام فرهنگا ره احترام کنه * بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن خوب کار کنه * بلده تمام فرهنگا مناسب باشه. |

## 5. مالومات د باره شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن

|  |  |
| --- | --- |
| مالومات، نمایش و نشان ریکارد سند. | وقتی که مو د باره **مالومات** توره موگیم، به ای معنی یه که:   * حقیقتا * مالومات * سوابق. |
| یک گروپی از مردمای متنوع فرهنگی و زبانی قد معیوبیت. | مو مالومات خوبتر نیاز دریم که موارد زیر ره بوفامیم:   * شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن * چی کمکا ره نیاز دیرن. |
|  | مو مالومات زیادتر د باره مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن نیاز دریم که: |
| یک گروپی از مردم د یک جشن افریقایی. | * از فرهنگای مختلف استن |
| نشانای زیبونای دیگه. | * د زیبونای مختلف توره موگیَن. |
| علامت سوالیه د بین یک حباب گفتاری و یک علامت تیک | ای به ای معنی یه که مو باید سوالای درست ره پرسان کنیم. |
| یک مرد د حال لبخند که از یک تلفن هوشمند استفاده نه، و یک نشان نمایش. | باید بلده تمامی آسو باشه که مالومات شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره پیدا کیده و استفاده کنه. |
| یک مرد یک زن ره کمک نه که یک سند ره بخوانه. اونا د بله یک صوفه شیشتن. | و مردما باید بلده پیدا کدو و استفاده ازی مالومات کمک دریافت کنن. |
| یک سند قانون قد یک نشان ایمنی. | مو باید قانونای زیر ره بلده طریقه جمع آوری و شریک کدون مالومات د نظر بیگریم.  ای قانونا کمک مونه که مردما از خطر دور باشن. |

### هدفای ازمو چی استه؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک گروپی متنوع 3 نفری، و کلمه 'CALD'. | مو می خوایی از یک طریقه بلده توضیح ددون ’CALD‘ (که از دیگه فرهنگ و زیبو استن) استفاده کنیم که تمام مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن ره شامل شونه. |
| یک مرد هر دو شست خوره بال گرفته، و یک نشان نمایش. | ای می تینه موره کمک کنه که مالومات خوبتر ره جم آوری کنیم. |
|  | مو می خوایی ازی مالومات بلده موارد زیر استفاده کنیم: |
| یک مرد که دیگه مرد ره کمک مونه، و یک تیر طرف بالا به یک شست بال گرفته شده اشاره مونه. | * خدمات خوبتری ره بلده شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن مهیا کنیم |
| یک دست که از بین 3 گزینا انتخاب مونه، و یک شست بال گرفته شده. | * تصمیمای خوبتری ره بیگریم. |
| یک گروپی متنوع مردم یکجای می شینن و ایستاد موشن. تمامی شی شستای خوره بال گرفتن. | و مو مردمای زیادی ره می خواییم که مالومات د باره شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن پیدا کیده و استفاده کنن. |

## ازی باد چی کار خاد شد؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک گروپ متنوع مردمای معیوب، و یک نشان شست بال گرفته شده. | مو کار خوره قد جامعه ادامه خاد ددیم که راه های خوبتری ره بلده کمک شرکت کنندای که از فرهنگ و زیبون مختلف استه پیدا کنیم. |
| یک گروپی از مردم گِرد شیشتن باضی از سندا ره توغ مونن. | مو مردما ره بلده یک **گروپ مشورتی** انتخاب خاد کدیم.  یک گروپ مشورتی عبارت از یک گروپی از مردم استه که قد ازمو کار مونه تا شریک کنه که چی چیز:   * خوب کار مونه * باید خوبتر شونه. |
| یک گروپی از مردمای متنوع فرهنگی و زبانی قد معیوبیت. | ای گروپ مشورتی کارایی زیر ره خاد کد:   * موره کمک مونه تا قد مردمایی که از دیگه فرهنگ و زیبو استن کار کنیم * یقین خوره ثابت مونه که استراتیجی نو خوب کار کنه. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | مو از گروپ مشورتی می خوایی که نفرایی زیر درشی شامل باشه: |
| یک گروپی از مردمای متنوع فرهنگی و زبانی قد معیوبیت. | * شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن |
| یک گروپی 3 نفری قد یک ساختمان د پس زمینه. یک نشان معیوبیت هم موجوده. | * سازمانای معیوبین |
| 3 نفر متنوع د پیش ساختمان یک دفتر. | * سازمانای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن. |
|  | مو همچنان قد شرکت کنندای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن و فامیلا کار مونیم که: |
| نشانای زیبونای دیگه. | * د زیبون غیر از انگلیسی توره موگیَن |
| یک زن د حال استفاده کدون یک بلند گوی. | * فرصت ارائه نظریه خوره ندشتن. |

## مالومات زیادتر

بلده مالومات زیادتر د باره ازی راپور، لطفاً قد مو تماس بیگرید.

|  |  |
| --- | --- |
| نشان وب سایت قد "www." | شیمو می تنید از وب سایت مو دیدن کنید.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
| نشان تلفن. | شیمو می تنید بلده ازمو زنگ ده اید.  110 800 1800 |
| نشان فیس بوک. | موره د فیس بوک دنبال کید.  [www.facebook.com/NDISAus](https://www.facebook.com/NDISAus) |
| نشان تویتر. | موره د تویتر دنبال کید.  NDIS@ |

### کمک بلده توره گفتو قد ازمو

|  |  |
| --- | --- |
| نشان ویب چت. | می تنید آنلاین با استفاده از گزینه گفتگوی انترنیتی د بالنه طرف وب سایت مو قد مو توره بوگید.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
|  | اگه د یک زیبون بغیر از انگلیسی توره موگید، می تنید بلده مو زنگ ده اید: |
| نشان خدمت ترجمانی شفاهی و کتبی. | خدمت ترجمانی شفاهی و کتبی (TIS)  450 131 |
|  | اگه مشکل شنوایی یا توره گفتو درید، می تنید زنگ ده اید: |
| نشان TTY. | TTY  677 555 1800 |
| نشان یک حباب گفتاری و یک گوش. | Speak and Listen  727 555 1800 |
| نشان خدمات ملی ریلی. | خدمات ملی ریلی  677 133  [www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au) |

## لیست کلمه

ای لیست توضیح میدیه که کلمای **پررنگ** د ای سند چی معنی میدیه.

|  |  |
| --- | --- |
| یک گروپی از مردم گِرد شیشتن باضی از سندا ره توغ مونن. | **گروپ مشورتی**  یک گروپ مشورتی عبارت از یک گروپی از مردم استه که قد ازمو کار مونه تا شریک کنه که چی چیز:   * خوب کار مونه * باید خوبتر شونه. |
| یک دیوال استه که تکای مختلف کاغذ د بله شی چسبیده استه. د بله کاغذ یادداشت ها نوشته استه. سه نفر طرف یادداشتا توغ نه و طرف شی اشاره نه. | **طراحی-شریکی**  طراحی-شریکی چیزی استه که مردم یکجای کار مونن که چیزای نو ره پلان کنن. |
| یک گروپی از مردم جامعه، 3 دنه شی د بله خو حباب فکری قد زیبونای مختلف د داخل شی دیرن. | **تنوع فرهنگی و زبانی (CALD) (کسایکه از دیگه فرهنگ و زیبو استن)**  مردمای که از دیگه فرهنگ و زیبو استن:   * از پیشینه های مختلف استن * د زیبونای بغیر از انگلیسی توره موگیَن. |
| یک گروپی از مردم د یک جشن افریقایی. | **فرهنگ**  فرهنگ شیم شامل ازی چیزا موشه:   * طریقه زندگی شیم * چی چیزایی بلده شیم مهم استه. |
| مالومات، نمایش و نشان ریکارد سند. | **مالومات**  وقتی که مو د باره مالومات توره موگیم، به ای معنی یه که:   * حقیقتا * مالومات * سوابق. |
| یک گروپی از مردمای متنوع قد معیوبیت و یک تیر که د گِرد ازونا کج شده. | **همه شمول**  وقتیکه اگو چیز همه شمول باشه، هر کس می تنه که:   * مالومات ره پیدا کیده استفاده کنن * د تصمیم گیری ها شرکت کنن. |
| دو زن د حال توره گویی استن. | **ترجمان**  یک ترجمان کسی استه که:   * د زیبون خود شیم توره موگیه * شیموره کمک مونه که توره اگو کس ره بوفامید. |
| یک گروپی از مردم قد معیوبیت. | **شرکت کننده**  شرکت کنندا مردمای دارای معیوبیت استن که د NDIS حصه میگرن. |
| یک نفر قد یک ارائه دهنده خدمت، که یک تخته د دست خو گرفته. | **ارائه دهنده**  ارائه دهندا دیگه مردما ره قد مهیا کدون یک خدمت کمک مونن. |
| یک گروپی از مردما که د یک میز شیشتن و توره موگیَن. | **جمشود**  یک جمشود یک گروپی از مردما استه که د باره یک موضوع توره موگیَن.  هر نفر د باره موضوع نظر خوره موگیه. |
| یک تخته که 'موضوع' ره قد یک گروپ برق نشان میدیه، و یک نشان به معنی ای مهم. | **موضوعا (Themes)**  موضوعا عبارت از نظریه های مهم استه که د بخشای مختلف کار و زندگی ازمو مه یه. |

|  |  |
| --- | --- |
| نشان گروپ دسترسی مالومات. | گروه دسترسی به مالومات ای سند قابل خواندون آسو ره با استفاده از عکاسی موجود و عکسای سفارشی جور کیده. از ای عکسا بدون اجازه استفاده نخاد شد. بلده هر گونه سوال د باره عکسا، لطفاً از وب سایت زیر دیدن کید [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). شماره وظیفه 4978 ره بوگید. |